

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 81 — 1125

24 JUIN 1981. — Arrêté royal portant approbation de la modification aux statuts de la Société régionale d'Investissement de Wallonie

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 avril 1962 constituant une Société nationale d'Investissement et des Sociétés régionales d'Investissement, modifiée par la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, notamment l'article 4;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu les statuts de la Société régionale d'Investissement de Wallonie, approuvés par l'arrêté royal du 15 décembre 1978, modifié par l'arrêté royal du 14 mars 1980 et par les arrêtés royaux du 18 septembre 1980;

Vu l'arrêté royal du 23 avril 1981 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Région wallonne;

Vu la délibération du 27 janvier 1981 de l'assemblée générale extraordinaire de la Société régionale d'Investissement de Wallonie;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Région wallonne et de l'avis de Nos Ministres et Secrétaires d'Etat, membres de l'Exécutif régional wallon, qui en ont délibéré,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La modification aux statuts de la Société régionale d'Investissement de Wallonie, annexée au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 27 janvier 1981.

Art. 3. Notre Ministre de la Région wallonne est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Région wallonne,

J.-M. DEHOUSSE

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale wallonne
et au Logement,

M. WATHELET

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
à l'Aménagement du Territoire et à l'Eau pour la Wallonie,

G. COËME

Annexe

*Modification aux statuts de la Société régionale d'Investissement de Wallonie,
annexée à l'arrêté royal du 24 juin 1981*

Article unique. L'article 38 des statuts de la Société régionale d'Investissement de Wallonie est remplacé par la disposition suivante :

- « L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, charges et émoluments, constitue le bénéfice net.
- » Il sera prélevé, sur ce bénéfice, 5 p.c. au moins pour la réserve légale.
- » Ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque la réserve atteint le dixième du capital social.
- » Le solde sera affecté suivant décision de l'assemblée générale sur proposition du conseil d'administration. »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 juin 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Région wallonne,

J.-M. DEHOUSSE

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale wallonne et au Logement,

M. WATHELET

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, à l'Aménagement du Territoire et à l'Eau pour la Wallonie,

G. COËME

GLEICHLAUTENDE ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 81 — 1125

24. JUNI 1981. — Königlicher Erlass zur Genehmigung der Abänderung der Satzungen der Regionalen Investitionsgesellschaft für Wallonien

BAUDOUIIN, König der Belgier,

Allen, Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unseren Gruss.

Aufgrund des Gesetzes vom 2. April 1962 zur Schaffung einer Nationalen Investitionsgesellschaft und der Regionalen Investitionsgesellschaften, abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1978 über die wirtschaftliche Neuorientierung, insbesondere des Artikels 4;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen;

Aufgrund der Satzungen der Regionalen Investitionsgesellschaft für Wallonien, die durch den Königlichen Erlass vom 15. Dezember 1978, der durch den Königlichen Erlass vom 14. März 1980 abgeändert wurde, sowie durch die Königlichen Erlasse vom 18. September 1980 genehmigt wurden;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 23. April 1981 zur Festlegung der Zuständigkeiten der Minister für die Angelegenheiten der Wallonischen Region;

Aufgrund des Beschlusses der ausserordentlichen Generalversammlung der Regionalen Investitionsgesellschaft für Wallonien vom 27. Januar 1981;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Wallonischen Region und auf Gutachten Unserer Minister und Staatssekretäre, Mitglieder der Wallonischen Regionalexekutive, die darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und verordnen Wir :

Artikel 1. Die Abänderung der Satzungen der Regionalen Investitionsgesellschaft für Wallonien, die dem vorliegenden Erlass als Anlage beiliegt, wird genehmigt.

Art. 2. Der vorliegende Erlass gilt ab dem 27. Januar 1981.

Art. 3. Unser Minister der Wallonischen Region ist mir der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Erlassen zu Brussel, den 24. Juni 1981.

BAUDOUIIN

Von König Wegen :

Der Minister der Wallonischen Region,
J.-M. DEHOUSSE

Der Staatssekretär für die wallonische Regionalwirtschaft
und das Wohnungswesen,
M. WATHELET

Der Staatssekretär für die Umwelt, die Raumordnung
und die Wasserwirtschaft für die Wallonie,
G. COËME

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 81 — 1125

24 JUNI 1981. — Koninklijk besluit houdend de goedkeuring van de wijziging in de statuten van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Wallonië

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 april 1962 houdende oprichting van een Nationale Investeringsmaatschappij en van Gewestelijke Investeringsmaatschappijen, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1978 tot economische reoriëntatie, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980;

Gelet op de statuten van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Wallonië goedgekeurd bij koninklijk besluit van 15 december 1978, gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 maart 1980 en bij koninklijke besluiten van 18 september 1980;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 april 1981, houdende vastlegging van de ministeriële bevoegdheden voor de aangelegenheden van het Waalse Gewest;

Gelet op de beraadslaging van de algemene vergadering van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Wallonië van 27 januari 1981;

Op de voordracht van Onze Minister van het Waalse Gewest en op het advies en na beraadslaging van Onze Minister en van Onze Staatssecretarissen, leden van de Executieve van het Waalse Gewest,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De wijziging in de statuten van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Wallonië, bijgevoegd aan dit besluit, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 27 januari 1981.

Art. 3. Onze Minister van het Waalse Gewest is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van het Waalse Gewest,
J.-M. DEHOUSSE

De Staatssecretaris voor de Waalse Streekeconomie
en Huisvesting,
M. WATHELET

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
Ruimtelijke Ordening en Water voor Wallonië,
G. COËME